

GENRE, ETHNICITÉ ET RELIGIONS :

le cas des migrations maghrébines comparées France-Québec de 1945 à nos jours

Colloque international

Mardi 17 avril
et mercredi 18
avril 2012
9h00 - 18h30



Maison de la Recherche de Paris 3

Salle Claude Simon

4 rue des Irlandais – 75005 Paris

Métro : Place Monge (n°7) – RER : Luxembourg (B)



www.cnrs.fr

Québec 
Délégation générale
Paris


UNIVERSITÉ
SORBONNE
NOUVELLE
PARIS 3
Membre fondateur de Sorbonne Université

« Elle nomadise entre exaltation et mélancolie » Leïla Sebbar

Mardi 17 avril 2012

9h00

Ouverture

Mireille Calle-Gruber, Yolande Cohen et Elodie Vignon

Luc Bergeron, Premier Conseiller à la Coopération, Délégation Générale du Québec à Paris

Pierre Civil, Vice-président du Conseil Scientifique de l'Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3

9h30-11h00

Présidente de séance : **Mireille Calle-Gruber**, Professeur, Centre de Recherches en Études Féminines & Genres / Littératures Francophones (CREF&G/LF – EA 4400, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS)

I - Les Départs : « *Un alphabet pour passer les frontières* » **Abdelkebir Khatibi**

Mohammed Kenbib, Professeur, Département d'Histoire (Université Mohammed V, Rabat, Maroc) : *L'émigration des Juifs marocains. Contexte, pays d'accueil, devenir*

Yigal Bin-Nun, Chercheur (Université de Tel Aviv, Israël) : *Les raisons sociales et politiques du départ des Juifs du Maroc*

Yolande Cohen, Titulaire de la Chaire d'études du Québec contemporain (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3), Professeur, Département d'Histoire (UQAM, Canada) : *Vus de Montréal : récits des départs de Juifs du Maroc*

Frédéric Abécassis, Maître de conférences, Département d'Histoire (Université de Lyon, ENS de Lyon et LARHRA) : *Retour sur le colloque d'Essaouira : Le départ des juifs du Maghreb, mémoire et historicités croisées*

11h15-13h00

Président de séance : **Marcel Fournier**, Professeur, Département de Sociologie (Université de Montréal, Canada)

II - Religion et ethnicité : « *Pouvoir des mots, Pouvoir politique* » **Nicole Brossard**

Chantal Bordes-Benayoun, Directrice de Recherches au CNRS (Université Toulouse Le Mirail et EHESS) : *Religiosité et renouveau ethnique dans la diaspora juive originaire du Maghreb*

Nasima Moujoud, Maître de conférences, UPMF-LARHRA (Université de Grenoble) : *Dissimuler sa religion ou exposer sa laïcité dans l'espace associatif féministe laïc. Maghrébines sans-papiers face au racisme*

Mireille Calle-Gruber, Professeur, CREF&G/LF – EA 4400 (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS) : « *Isabelle l'Algérien* ». *Epouser l'autre langue l'autre genre l'autre religion. Isabelle Eberhardt réinventée par Leïla Sebbar*

Myriam Hachimi Alaoui, Maître de conférences, Département de Sociologie (Université du Havre) et **Simona Tersigni**, Maître de conférences, Département de Sociologie (Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense) : *Exilées et « rejoignantes » : une mise en regard de deux expériences migratoires entre la France et le Québec*

Déjeuner

14h30-16h30 Présidente de séance : **Sarah-Anaïs Crevier Goulet**, Post-doctorante, Centre d'études du Vivant (Université Paris 7-Diderot)

III - Les Migrations : « *elle nomadise entre exaltation et mélancolie* » Leïla Sebbar

Kamila Sefta, Maître de conférences, Département de Français Langue Etrangère (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3) : *Destination France ou Québec. Représentations du migrant (Utopie ou réalité). Quel(s) modèle(s) d'intégration ?*

Sabrina Fatmi-Sakri, Maître assistante, Département de Français (Université Alger 2, Algérie) : *Chronologie : l'Histoire littéraire de l'immigration maghrébine en France*

Houda Asal, Post-doctorante, Centre de Recherches Historiques (EHESS Paris) : *Histoire de l'immigration arabe au Québec, catégorisations et dénominations*

Rachida Azdouz, Psychologue, spécialiste en relations interculturelles, Directrice des Services de Soutien à l'Enseignement (Université de Montréal, Canada) : *L'intégration des maghrébins d'implantation récente au Québec : entre affirmation, repli et reconstruction identitaire*

Noureddine Harrami, Professeur, Département de Sociologie (Université Moulay Ismail, Meknès, Maroc) : *Mobilités transnationales postcoloniales au Maroc : une analyse comparée de deux phases de la migration marocaine en Europe*

17h00-18h30 Présidente de séance : **Elsa Polverel**, Doctorante, CREF&G/LF – EA 4400 (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS)

IV - Espaces et Habitat : « *Je n'ai qu'une seule langue et ce n'est pas la mienne* » Jacques Derrida

Olivia Poussot, Doctorante, Institut de Recherche sur le Cinéma et l'Audiovisuel (IRCAV – EA 185, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3) et Chargée de cours (École Supérieure d'Architecture de Casablanca, Maroc) : *Quartier Hay Mohammadi, Casablanca, 1960 : étude ethnologique d'espaces habités par des migrants marocains issus de migrations internes ou de l'exode rural*

Amelia Lyons, Assistant Professor, Département d'Histoire (Université Central Florida, États-Unis) : *L'Instruction d'une « clientèle difficile et délicate » : Les émissions radiophoniques et les cours d'adaptation pour les Algériens migrant en métropole pendant la guerre d'indépendance (1954-1962)*

Alfonso de Toro, Professeur, Centre de Recherches Francophones (Université de Leipzig, Allemagne) : *L'expérience du nomadisme transculturel. Hospitalité et Diaspora, Corps - Désir - Émotion*

Mercredi 18 avril 2012

9h00-10h45 Présidente de séance : **Elodie Vignon**, Doctorante, CREF&G/LF – EA 4400 (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS et Queen's University, Canada)

V - Représentations : « Mon identité est une infinité de jeux » Abdelkebir Khatibi

Clélia Barbut, Doctorante, Centre de Recherche sur les Liens Sociaux (CERLIS, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 et Université Laval, Canada) : *Corps, bordures, (dé)voilements*

Hervé Sanson, Post-doctorant, IRIEC (Université Montpellier III, ITEM-CNRS) et CREF&G/LF – EA 4400 (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS) : *Entre refus et acceptation des appartenances chez Albert Memmi : judéité et tunisianité de La Statue de sel au Scorpion*

Simona Pruteanu, Professeur, Département de Langues et de Littératures (Université Wilfrid Laurier, Canada) : *Écriture migrante en France et au Québec : approche comparative. Le rôle de la filiation féminine dans l'arrivée à l'écriture des personnages-femmes dans les romans de Malika Mokeddem et Abla Farhoud*

Abadlia Nassima, Doctorante et Maître Assistante, Département de Langues et de Lettres françaises (Université Ferhat Abbas, Algérie) : *Parcours migratoires : Quelles stratégies d'écriture chez les auteurs maghrébins immigrants en France et au Québec ? Lecture de La Rose des sables de Nadia Ghalem et Ahmed de Bourgogne d'Azouz Begag*

11h00-12h00 Présidente de séance : **Chloé Delaporte**, Docteure et ATER, Département de Cinéma et Audiovisuel (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

Présentation cinématographique

Yann Sciboldo-Zurcher, Historien, CNRS, MIGRINTER (Université de Poitiers) : *Les rapatriés d'Algérie : images et représentations*

Déjeuner

13h30-15h00 Présidente de séance : **Yolande Cohen**, Professeur, Groupe de recherche Histoire, Femmes, Genre et Migrations (UQAM, Canada)

VI - Mémoire et histoire : « La mémoire est voix de femme voilée » Assia Djebar

Emanuela Trevisan Semi, Professeur, Département d'Études asiatiques et nord-africaines (Université de Ca' Foscari, Venise, Italie) : *Tyrannie de la mémoire en migration : le Maroc revisité par Marcel Benabou, Ami Bouganim et Sami Berdugo*

Julien Walterscheid-Finlay, Master, CREF&G/LF – EA 4400 (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS) : *La des-rives des langues*

Aminata Aidara, Doctorante, Littérature française et comparée (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3) : *La réclusion solitaire : Métaphore d'une génération de travailleurs maghrébins*

15h15-17h15 Président de séance : **Xavier Garnier**, Professeur, CREF&G/LF – EA 4400 (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS)

VII - Les Droits des femmes : « Se forcer pour être normal[e], c'est être colonisé[e] » Nicole Brossard

Martin Messika, Doctorant, Groupe de recherche Histoire, Femmes, Genre et Migrations (UQAM, Canada et Paris 1 Panthéon-Sorbonne) : *Genre et travail social. Le suivi des Juifs d'Afrique du Nord à Paris et à Montréal (1956-1976)*

Fatma Oussedik, Professeur, Département de Sociologie (Université Alger 2) et Directrice de Recherches Associée (CREAD, Algérie) : *Harraga, même les femmes s'y mettent*

Muriel Cohen, Doctorante, Centre d'histoire sociale du XX^e siècle (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) et ATER (Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense) : *Des familles indésirables. Politiques et pratiques administratives françaises à l'égard de l'immigration familiale algérienne (1964-1976)*

Joëlle Allouche-Benayoun, Psycho-sociologue, Groupe Sociétés, Religions, Laïcités (CNRS) : *Une migration sur place : la transformation des Juifs d'Algérie de dhimmi en citoyens*

17h30-18h30 **Lecture : « Tout est essentiel : l'essentiel, c'est le quotidien » Albert Memmi**

Lecture d'**Albert Memmi** (Auteur), présentée par **Hervé Sanson**

19h – 20h

Cocktail de clôture

Offert par la Délégation Générale du Québec à Paris

Genre, ethnicité et religions : le cas des migrations maghrébines comparées France-Québec de 1945 à nos jours

Les migrations post-coloniales de l'immédiat après-guerre ont suscité ces dernières années le renouvellement de l'historiographie, en ce qui concerne les interprétations sur les formes et les destinations de ces migrations. À la suite d'un premier colloque, tenu à Montréal en 2011, le présent colloque a pour but de poursuivre le dialogue qui s'y était engagé entre chercheur-es de différents horizons et disciplines. L'idée de ces rendez-vous est partie d'un constat : les migrations des populations des anciennes colonies françaises vers la métropole et au Québec ont suscité peu d'analyses comparées. La perspective comparée doit permettre d'apprécier le rôle des acteurs, associations privées, organes gouvernementaux ou organisations internationales qui favorisent la migration au Québec et en France. Elle permettra, par ailleurs, d'analyser les récits et les imaginaires des migrants et la manière dont ils ont justifié leur départ dans l'un ou l'autre pays. L'étude des représentations qu'ont les migrants de la France et du Québec permettra également d'enrichir l'étude de l'action des États et des organisations privées.

La question des migrations post-coloniales sera ici envisagée dans une perspective résolument pluridisciplinaire (historique, médiations culturelles, études littéraires etc.).

Comité scientifique

Jean Bessière, Claude Cazalé-Bérard, Assia Djebbar, Mary Gallagher et Xavier Garnier

Comité d'organisation

Yolande Cohen, Titulaire de la Chaire d'études du Québec contemporain (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3) et Groupe de recherche Histoire, Femmes, Genre et Migrations (UQAM, Canada)

Mireille Calle-Gruber, Professeur des Universités et **Élodie Vignon**, Doctorante, Centre de Recherches en Études Féminines & Genres / Littératures Francophones (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / CNRS)

Bruno Nassim Aboudrar, Professeur des Universités, Institut de Recherche sur le Cinéma et l'Audiovisuel (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

Remerciements

Délégation Générale du Québec à Paris

Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3 :

Vice-présidence des Relations Internationales,

Centre de Recherches en Études Féminines & Genres / Littératures Francophones (CREF&G/LF),

Programme Fédératif de Recherche « Poétique des genres et transculturalité »,

Écritures de la Modernité (EA 4400 Paris 3 / CNRS),

Institut de Recherche sur le Cinéma et l'Audiovisuel (IRCAV – EA 185 Paris 3).



Entrée libre dans la limite des places disponibles

Contact : Élodie Vignon – lodienontario@hotmail.com

Communication : Nadia Ladjimi – nadia.ladjimi@univ-paris3.fr

